



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 10 февраля 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПРЕДСТАВЛЯЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬНУЮ БАЗУ ДЛЯ СОЗДАНИЯ
ПРОГРАММЫ СОТРУДНИЧЕСТВА С ВЕТЕРАНАМИ ПО КОНТРАКТАМ**

***Программа упростит условия предоставления контрактных проектов предприятиям,
которыми владеют ветераны с (частичной) потерей трудоспособности после прохождения
военной службы***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня внес предложение о внедрении новых законодательных механизмов, которыми вводится пятипроцентная целевая квота на уровне присуждения контрактов штата малым предприятиям, владельцами которых являются ветераны с (частичной) потерей трудоспособности после прохождения военной службы. Соответствующая законодательная инициатива будет способствовать расширению экономических перспектив для ветеранов, в контексте которых штат Нью-Йорк обеспечит их всеми возможностями для полноценного и равноправного участия с процессом отбора участников реализуемых штатом контрактных проектов.

«Поддержка малых предприятий, владельцами которых являются ветераны штата Нью-Йорк с полностью или частично утраченной трудоспособностью, это лишь одна инициатива, которой мы можем выразить свою благодарность за те жертвы, на которые пошли эти смелые люди, сражаясь за честь нашего штата и государства, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Формируемая нами законодательная база поможет нам достичь поставленных целей, в соответствии с которыми пять процентов всех контрактов, предлагаемых штатом, будут заключаться с планируется предоставлять малым предприятиям, владельцами которых являются ветераны штата Нью-Йорк с полностью или частично утраченной трудоспособностью, а также сыграет важную роль в рамках постоянно прилагаемых нами усилий по созданию новых экономических возможностей для служащих вооруженных сил США».

Предлагаемые законодательные нормы предполагают создание Отделения по делам развития бизнеса под руководством ветеранов штата Нью-Йорк с (частичной) потерей трудоспособности (Division of Service-Disabled Veterans' Business Development) при Службе общего назначения (Office of General Services); Отделение будет осуществлять управление программой и координировать деятельность органов штата в направлении заполнения пятипроцентной целевой квоты.

Russian

Каждый год штат предоставляет населению штата Нью-Йорк товары и услуги, стоимость которых исчисляется миллиардами долларов. Расширение экономических возможностей в контексте мощной покупательской способности на уровне штата - лишь один из множества способов поблагодарить ветеранов, (частично) утративших трудоспособность после прохождения доблестной службы во имя нашей страны и обеспечить их интеграцию в экономику штата.

Председатель Комитета Сената по делам ветеранов, внутренней безопасности и вооруженных сил (Senate Veterans, Homeland Security and Military Affairs) Грег Болл (Greg Ball) сказал: «В течение нескольких лет мы работали над принятием программы «Работа для героев Нью-Йорка» («NY Jobs For Heroes»). Я рад возможности сотрудничать с Губернатором Куомо (Cuomo), с которым мы сделает 2014 год годом принятия пятипроцентной ветеранской квоты. Мы эффективно привлекаем молодежь нашей страны под военные флаги, где они клянутся в готовности бороться и умереть за Соединенные Штаты Америки, но мы не столь же эффективны, как на уровне штата, так и на уровне государства, помогая этим людям снова стать частью гражданских трудовых ресурсов. Под руководством Губернатора Куомо (Cuomo) Нью-Йорк, в конечном итоге, готов присоединиться к 44 штатам и федеральному правительству, успешно внедрившим эту программу. Каждый седьмой ветеран является самозанятым лицом или владеет малым предприятием. Те неподвластные обычному восприятию качества, которые делают этих людей особенными, когда речь идет о защите нашей свободы, точно также выделяют их на фоне всех нас, когда речь идет об управлении ими собственными предприятиями и их усилиях по созданию рабочих мест. Вводимая целевая квота буквально выведет тысячи ветеранов из очередей безработных и спасет не одну жизнь, остановив настоящую эпидемию самоубийств среди ветеранов, которым будет предложена стабильная и долгосрочная работа».

Член Законодательного собрания Феликс Ортис (Felix Ortiz) сказал: «Выполняя обязательства по выделению пятипроцентной квоты на участие в контрактных проектах штата малым предприятиям, владельцами которых являются ветераны штата Нью-Йорк с полностью или частично утраченной трудоспособностью, штат Нью-Йорк делает еще один шаг вперед в обеспечении достойной поддержки храбрых солдат вооруженных США. Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за то, что он сделал этот вопрос приоритетным, и продолжу свою работу в сотрудничестве со коллегами по законодательному собранию с тем, чтобы принять соответствующий закон в текущем году. Это замечательный способ продемонстрировать свое глубокое уважение к нашим ветеранам».

Президент Ассоциации ветеранов округов штата Нью-Йорк (New York State Association of County Veteran Service Officers, Inc.) Сэм Холл (Sam Hall) сказал: «Предложение Губернатора Куомо (Cuomo) открывает перспективные возможности на уровне стимуляции развития малых предприятий, управляемых ветеранами штата Нью-Йорк с полностью или частично утраченной трудоспособностью. Мы благодарим Губернатора за эту замечательную инициативу и с нетерпением ждем возможности продолжить работу с ним вплоть до принятия соответствующего закона, который позволит трудолюбивым ветеранам штата Нью-Йорк принять полноценное участие в реализации различных контрактных проектов штата».

Губернатор Куомо (Cuomo) сделал помощь ветеранам в работе одним из приоритетов работы своей администрации. Предложенная им инициатива «Опыт имеет значение» («Experience Counts») обеспечивает трансформацию навыков и опыта, приобретенных ветеранами на военной службе, в возможности для трудоустройства, а финансирование налоговых кредитов в размере 74 миллионов долларов обеспечивает стимул для предприятий, принимающих на работу безработных ветеранов, которые служили в вооруженных силах после событий 9/11. Кроме того, Губернатор объявил о планах созыва саммита ветеранов и семей военнослужащих (Veterans and Military Families Summit) в 2014 году.

В Нью-Йорке проживают более 900000 ветеранов, 72 процента которых проходили военную службу в периоды конфликтов. Примерно 88000 ньюйоркцев служили в Афганистане или Ираке. Кроме того, в штате проживают порядка 30000 военных, проходящих действительную службу, а также 30000 солдат Национальной гвардии (National Guard) и резервистов.

###

Дополнительные новости доступны по адресу www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418